

18581

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN PHONE				Sender VATID HU26951542				Delivery note no 1191742				Page 1			
1) Robert Bosch GmbH				If queries please specify customer and deliver note no.				3)				4) Dispatch date			
Robert-Bosch-Platz 1				1) Customer				5) Supplier No.				2) Receiver note			
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoehe				1000911829				0091024089				21.01.2019			
Kg				Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				LNR				Packb.			
10) Your sign				11) Your Order No.				17) Dispatch place				7) Delivery			
550003964301				14.11.2017				cHub				18.01.2019			
19) Shipping type				20) Incoterms 2010				21) Packing type				22) Dispatch sign			
truck collect. load				Free Carrier				10 PAL				gross			
25) Dispatch Address				Destination				23) Total weight kg				24)			
Magna PT S.p.A.				26) Receipt/unload-point				14249				net			
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				27) Pos				28) Bosch-Order-No.				29) Description of delivery			
Index				Partnumber customer				30) Quantity				40) Receiver notes			
1				0260.001.050				V03				2510261630			
18021446				5008953209				EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6				640			
KUEHNE+KAGEL S.r.l.				ACCESSIONE MERCE				Quantità dichiarata: 640				Quantità effettiva:			
								Tipo Imballaggio:				Quantità Imballi:			
								Conformità alle schede d'imballo:				Data controllo: 28/01/2019			
								Firma							
Rotation				42) Entry notes				43) Quantity check				44) Quality check/Test report			
Receiver notes				Date Name bzw Nr				45) Receiver				46) Invoice check			



N1191742

BVE13384

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089 Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549 Fax: -		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 4) No. sender at the shipping carrier																																																									
5) Loading point 8) Transportnumber 10635108		TRANSPORT ORDER 6) Date 21.01.2019 7) Relations-no.																																																									
11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg																																																									
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249		13) Bordereau-/Cargo list no. 15) Sendemote for the shipping carrier:																																																									
16) Arrive-date 17) Arrive-time		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:25%;">18) Reference and no delivery note no.</th> <th style="width:10%;">19) Number</th> <th style="width:20%;">20) Packaging</th> <th style="width:5%;">21) SF</th> <th style="width:30%;">22) Contents</th> <th style="width:15%;">23) Load carr. weight kg</th> <th style="width:15%;">24) Gross weight kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1191742 HH5108</td> <td>10</td> <td>Pallets</td> <td>0</td> <td>0260001050V03UJ AE 2510261630</td> <td>100</td> <td>1100,0</td> </tr> <tr> <td>1191753 HH5108</td> <td>10</td> <td>Pallets</td> <td>0</td> <td>0260001050V03UJ AE 2510261630</td> <td>100</td> <td>1100,0</td> </tr> <tr> <td>1191765 HH5108</td> <td>9</td> <td>Pallets</td> <td>0</td> <td>0260001050V03UJ AE 2510261630</td> <td>90</td> <td>990,0</td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>Empt.customer or name empties RB</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>232 Blister-Forming Part 6000439355</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>232 Plastic Container 6000439356</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4"></td> <td>29 Pallet 6000439358</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	1191742 HH5108	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1100,0	1191753 HH5108	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1100,0	1191765 HH5108	9	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	90	990,0					Empt.customer or name empties RB							232 Blister-Forming Part 6000439355							232 Plastic Container 6000439356							29 Pallet 6000439358		
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg																																																					
1191742 HH5108	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1100,0																																																					
1191753 HH5108	10	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	100	1100,0																																																					
1191765 HH5108	9	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	90	990,0																																																					
				Empt.customer or name empties RB																																																							
				232 Blister-Forming Part 6000439355																																																							
				232 Plastic Container 6000439356																																																							
				29 Pallet 6000439358																																																							
25) Sum		26) Volume in cdm		Next Page		Sum		27)	28)																																																		
29) hazardous freight classification 30) hazardous freight name																																																											
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN			32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with			34) Sender-cash on delivery																																																			
35) Enclosures					36) Order-no. Customer 5500039643 37) Account assignment 38) Means of transport no 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect, load 41) Accounting-key KUEHNE+NAGEL S.r.l. 42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received (BA)																																																						
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.					Company stamp/signature 44) The transport contains Ricevuto con riserva di Euro-flat-pal.(FP) verifica su qualità e quantità Euro-flat-pal.(FP)																																																						
Date Time Signature					Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)																																																						
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.					46) for Receiver																																																						

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



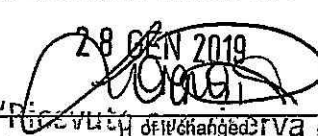
2S10635108

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN Person: Tel : 549 Fax: -		2) Supplier-no. 0091024089 3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point 8) Transportnumber 10635107 11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		TRANSPORT ORDER 6) Date 21.01.2019 7) Relations-no. 9) shipping carrier 10) Carrier-no. 133638 Schweitzer GmbH & Co. Carl-Benz-Str. 23 DE 71634 Ludwigsburg 13) Bordereau-/Cargo list no.	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		15) Sendernote for the shipping carrier: 16) Arrive-date 17) Arrive-time	
18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF
22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg	
1191772 HH5107 1191779 HH5107 1191788 HH5107	10 10 2	Pallets Pallets Pallets	0 0 0
25) Sum	26) Volume in cdm	Next Page Sum	
27) 28)			
29) hazardous freight classification 30) hazardous freight name			
31) Prepayment of charges Free Carrier HATVAN	32) Worth of goods for insurance	33) Transportinsurance to cover by carrier with	34) Sender-cash on delivery
35) Enclosures		36) Order-no. Customer 550003971201 37) Account assignment 38) Means of transport no. 39) Lorry reg. 40) Dispatch type truck collect load 41) Accounting key 42) Acknowledgment of receipt of goods, snc - 70026 Modugno (BA) mentioned transport complete and in a proper condition recieved  Company stamp/signature. "	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.		44) The transport contains verifica su qualità e quantità Euro-flat-pal. (FP) Euro-Grate-pal. (GP)	
Date	Time	Signature	Euro-Grate-pal. (GP)
45) Place of trial js Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver	

2) Supplier-no.



V0091024089

8) Transportnumber



2S10635107

10) Carrier-no.



0000133638

13) Bordereau-/Cargo list no.

15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)				NEMZETKÖZI FUVARÓZÁS INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)											
Robert Bosch Elektronika KFT.				Fuvarozó (Név, cím, ország)											
Robert Bosch út 1.				16 Carrier (Name, address, country)											
3000 Hatvan				Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
HU															
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)															
MAGNA PT S.P.A.															
VIA DEI CICLAMINI 4.															
70026 MODUGNO															
IT															
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)				További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)											
helység/place/Ort 70026 MODUGNO															
ország/country/Land IT															
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)				A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer											
helység/place/Ort 3000 Hatvan															
ország/country/Land HU															
időpont/date/Datum 2019.01.21															
5 Beigefügte Dokumente Annexed documents SAP-193901															
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!															
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) Volume in m3 Umfang in m3			
		51		PAL		KFZ-Zubehör				5604					
Osztály Class		Szám Number		Belső Letter		Klasse, Ziffer, Buchstabe				5604		0			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelési) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)								Fizetendő 19 To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger	
P:006489															
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstallung								A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen							
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment								20 Különleges megállapodások Special agreements							
Bérméltó, freight paid, frei								Besondere Vereinbarungen							
Bérméltó nélkül, freight to be paid, x															
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben in								22 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers							
Hatvan								2019.01.21 MAGNA PT S.P.A. 70026 Modugno (BA)							
25 Jármű Vehicle Fahrzeug								Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast					
								PPX755							
								XXX519							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-000666 vom 21.01.2019



19-000666

Ludwigsburg, 21.01.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elekonika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.01.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Zeit / Temps Datum / Date 21.01.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1191765, 1191742, 1191753 1191788, 1191772, 1191779	11 Anzahl der LM Nombre des colis 51	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 5.604
		15 Umfang cbm	
Summe: Total		51,00 COLLI 5.604,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 19-000666 empfangen am Datum / Date Reception des marchandises le 28 GEN 2019 MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO (BA) I-70026 MODUGNO	
20 Robert Bosch, Elekonika Kft. H-3000 Hatvan Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

"su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604